

KOMEDIA HYJNORE

FERRI

Kënga III
Portat e Ferrit
-fragment-

Kënga e tretë nis pikërisht me këto vargje të shkruara mbi portën e Ferrit. Një këngë më parë Dantja i ka shfaqur Virgjilit frikën e tij për rrugën që po ndërmarrin dhe Virgjili e ka qetësuar duke i treguar për planin e përgatitur nga Beatrica për shpëtimin e tij. Dantja merr zemër dhe vendos që ta kryejë atë udhëtim të frikshëm në përtejbotë. Dhe ja ku gjenden para portave të Ferrit të gatshëm për të hyrë brenda.

KËNDEJ KALOHET NË QYTET T'MJERIMIT,
KËNDEJ KALOHET N'DHIMBJEN PA KUFİ,
KËNDEJ KALOHET N'SHPIRTNAT HUMBUN SHQIMIT¹.

KRIJUESIN TIM E SHTY' DREJTSIJA E TIJ:
VETË PUSHTETI HYJNOR MË KA SAJUE²,
MA E LARTA DIJE, E PARA DASHUNI.³

PARA MEJE GJA TJETER S'U KRIJUE,
VEÇSE E PERJETSHME – E UNË QËNDROJ PËRJETË
O JU QË HYNI MBRENDË, KENI MBARUE!

Ja, këto fjalë, me shkronjë t'zeza, vetë
i pashë të shkrueme mbi një portë; me drojë⁴
pëshprita: "Pris⁵, a e sheh ç'më paska gjetë!"

Prisi m'u gjegj, si ai që ka përvojë:
"Ktu çdo dyshim mbas shpine duhet lanë,
çdo frikë e përpëlitje të mbarojë!

Na kemi arrijtë n'atë vend ku t'pata thanë⁶,
ku do shikosh ti shpirtnat e brengosun,
që fillin e arsyeshumbun e kanë."

Pastaj mbi timen dorën tue e vendosun,
gëzueshëm në ftyrë, që shpirtni lart t'ma mbajë,
më futi mbrenda jetës së pasosun.

¹ Shqimit – përgjithmonë

² Më ka sajuar, më ka krijuar.

³ Trinia e shenjtë: Ati, Biri, Shpirti.

⁴ Drojë – frikë

⁵ Dantja i drejtohet dhe e quan prijës, mësues etj.

⁶ Në Ferr